# เจ๊อ แอ่ะ เจ๊อ โม่



ทวิภาษา

ไทย : กะเหรี่ยงสกอร์

# เจ๊อ แอ่ะ เจ๊อ โม่

เรื่อง : ศรัณย์รักษ์ สันติอรุโณทัย
ภาพ : ศรัณย์รักษ์ สันติอรุโณทัย

โครงการพัฒนาการเรียนการสอนแนวทางทวิภาษา (ไทย-กะเหรี่ยงสกอร์)
โครงการร่วมมือระหว่าง สพป. เชียงใหม่ เขต 5, 6 และมูลนิธิภาษาศาสตร์ประยุกต์
สนับสนุนโครงการโดยมูลนิธิเกื้อฝันเด็กและมูลนิธิหมู่บ้านเด็กเพซตาล้อตซี่

Supporting the Mother Tongue Based Multilingual Education (MTB-MLE) project
In Ethnic Minority Communities in Thailand: Sgaw Karen-Thai
Financially Supported by Child's Dream Foundation and Pestalozzi Children's Foundation



เจ๊อ โม่ แก๊ พ่อะ มื่อ

เล๊อ เจ๊อ แอ่ะ แว ด่ะ โด่ะ

เต่อ ฆา



เจ๊อ โม่ แคว เด๊อ เจ่อ

แคว เด๊อ เดอ เจ๊อ โม่



# เจ๊อ โม่ ทู๊ เด๊อ เจ่อ ทู๊

# เด๊อ เดอ เจ๊อ โม่



เจ๊อ โม่ ชฆื่อ ต่า เจ๊อ

ชฆื่อ ต่า เดอ เจ๊อ โม่



เจ๊อ โม่ โล ลอ ต่า เจ่อ

โล ลอ ต่า เดอ เจ๊อ โม่



เจ๊อ โม่ บี่อะ ลอ ท๊อ เจ๊อ

บี่อะ ลอ ท๊อ เดอ เจ๊อ โม่



เจ๊อ โม่ ย่อ บือ เจ๊อ ย่อ บือ เดอ เจ๊อ โม่



# เจ๊อ แล แด๊ พอ กี่ แม

# เจ๊อ ตื่อ พอ กี่ แม



เจ๊อ เฮ่ ลอ พอ กี่ แม แพ๊

เล๊อ โม่ อ๊า มื่อ นี เม่ เล๊อ

เจ๊อ แอ่ะ เจ๊อ โม่ โด่ะ เน่

ลอฮ

# ฉันรักแม่

1. แม่เป็นผู้หญิงที่หนูรักมากที่สุด
2. แม่กวาดบ้าน หนูก็ช่วยแม่กวาดบ้าน
3. แม่ถูบ้าน หนูก็ช่วยแม่ถูบ้าน
4. แม่ซักผ้า หนูก็ช่วยแม่ซักผ้า
5. แม่ตากผ้า หนูก็ช่วยแม่ตากผ้า
6. แม่เลี้ยงหมู หนูก็ช่วยแม่เลี้ยงหมู
7. แม่ตำข้าว  หนูก็ช่วยแม่ตำข้าว
8. หนูเก็บดอกมะลิ แล้วนั่งร้อยพวงมาลัย
9. หนูมอบพวงมาลัยให้แม่ เพราะหนูรักแม่